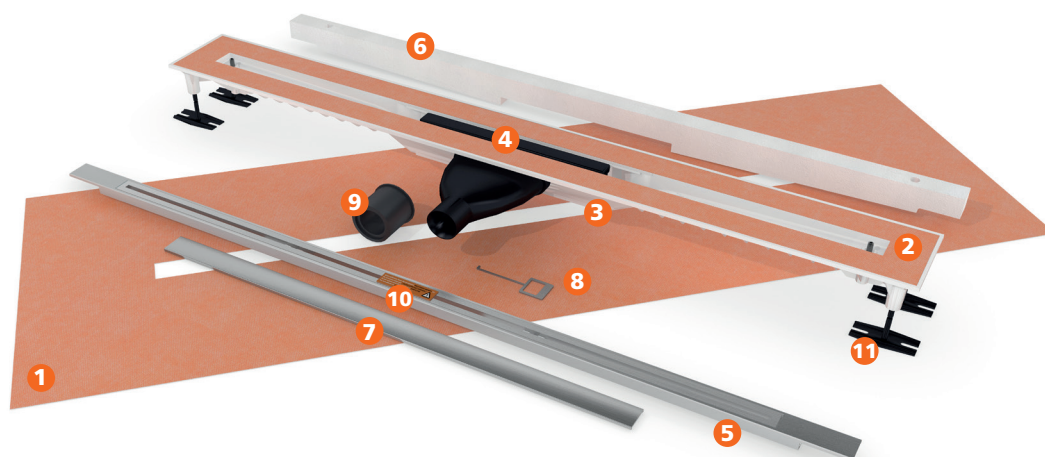


# Twiggi

XXS / XS / XL



**DE VERPAKKING BEVAT** / 1 Losse flens in Kerlox 2 Vaste flens in Kerlox, voorgelijmd op de Twiggi 3 Twiggi body in High Heat ABS 4 Gepatenteerde sifon met 'Magic Flow' afvoersysteem Ø 40mm 5 Traploos regelbaar RVS rooster 6 Polystyreen tegelblok voor bescherming van de Twiggi tijdens de montage 7 RVS verlengstuk 8 Multisleutel, hulpstuk voor aanpassen roosterhoogte en uitnemen van rooster 9 Afvoerverloopstuk 40-50 mm 10 Afstandhouder 11 regelbare voetjes (54 - 135 mm)

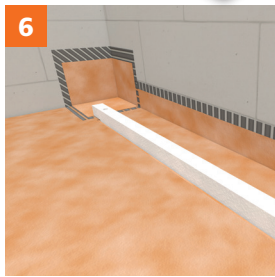
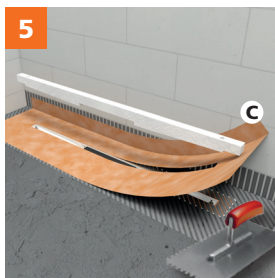
**L' EMBALLAGE CONTIENT** / 1 Membrane Kerlox séparée 2 Membrane Kerlox fixe, précollée sur le corps du Twiggi 3 Corps du Twiggi en High Heat ABS 4 Siphon breveté avec évacuation 'Magic Flow' de Ø 40 mm 5 Grille en inox réglable en continu 6 Bloc de polystyrène pour protéger le Twiggi pendant le montage 7 Extension en inox 8 Clef multifonction, accessoire pour adapter la hauteur de la grille et retirer celle-ci 9 Raccord d'évacuation, réduction de 40-50 mm 10 Ecarteur 11 pieds réglables (54 - 135 mm)

**THE PACKAGE CONTAINS** / 1 Loose flange, Kerlox 2 Fixed flange, Kerlox, pre-bonded to the Twiggi 3 Twiggi body in High Heat ABS 4 Patented trap with 'Magic Flow' drain system Ø 40 mm 5 Fully adjustable stainless steel grate 6 Polystyrene tile block for protection of the Twiggi during installation 7 Stainless steel extension piece 8 Multi-key tool for adjusting grate height and removal of grate 9 Drain extension 40-50 mm 10 Block spacer 11 adjustable feet (54 - 135 mm)

**INHALT DIESER VERPAKKUNG** / 1 Loser Flansch aus Kerlox 2 Fester Flansch aus Kerlox, auf den Twiggi geklebt 3 Twiggi-Rumpf aus High Heat ABS 4 Patentierter Siphon mit 'Magic Flow'-Abflusssystem Ø 40 mm 5 Stufenlos einstellbarer Edelstahlrost 6 Polystyrol-Fliesenblock zum Schutz des Twiggi während der Montage 7 Edelstahl-Verlängerungsstück 8 Universalschlüssel, Hilfsmittel zum Anpassen der Höhe des Rosts und zum Herausnehmen des Rosts 9 Ablaufstutzen 40-50 mm 10 Abstandhalter 11 einstellbaren Füßchen (54-135 mm)

**LA CONFEZIONE CONTIENE** / 1 Flangia in Kerlox 1200 x 350 mm / 2 Flangia in Kerlox preincollata sulla canalina Twiggi / 3 Corpo Twiggi in ABS High Heat / 4 Sifone brevettato con sistema di scarico 'Magic Flow' Ø 40 mm / 5 Griglia in acciaio inox regolabile con continuità in altezza / 6 Blocco in polistirolo a protezione di Twiggi durante l'installazione / 7 Prolunga 600 mm / 8 Chiave multiuso, accessorio per regolare l'altezza della griglia e rimuoverla / 9 Raccordo per il tubo di scarico 40-50 mm / 10 Distanziatore / 11 Piedini regolabili (54 - 135 mm)

## = GEDETAILEERDE MONTAGE-INSTRUCTIES



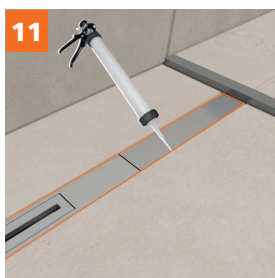
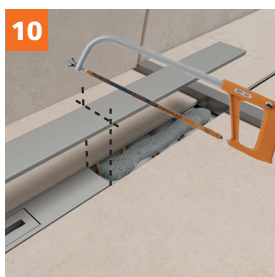
**STAP 1** Plaats de Twiggi perfect waterpas met de meegeleverde voetjes (A). Kort eventueel de voetjes in tot de juiste lengte. Zet de voetjes vast met de meegeleverde slagpluggen. **STAP 2** Voorzie een afvoerbuis met diameter 50 mm. De afvoerbuis nooit vastlijmen aan de Twiggi. Gebruik het meegeleverde koppelstuk met geïntegreerde rubberen ring (B). Test de waterdichtheid van de koppeling en de afvoerbuis! **STAP 3** Ondervul de Twiggi volledig met mortel **STAP 4** Plaats een chape die 2 cm per meter afwatert richting Twiggi **STAP 5** Op en rond de Twiggi lijm aanbrengen. Gebruik een 2-componentenlijm en druk de Kerloxf lens (C) goed aan. Zorg voor 100% verlijming! **STAP 6** Plaats Kerlox-hoekjes (niet meegeleverd) waar nodig **STAP 7** Kleef Kerlox waterdichtingsmat (niet meegeleverd) op vloer en wanden. Zorg voor een ruime overlapping **STAP 8** Snij de tegels netjes aan tegen het polystyreen blok. Zorg ervoor dat je in het verlengde van het polystyreenblok dezelfde breedte openlaat tussen de tegels! Hier komen later de verlengstukjes in RVS **STAP 9** Na afwerking van de tegels verwijdert u het polystyreen blok. Stem de roosterhoogte af op de tegels met de draadstangen. Positioneer het rooster 2 mm lager dan de vloer. **STAP 10** Zaag de RVS verlengstukken op maat zodat de Twiggi mooi van muur tot muur loopt. Verlijm de verlengstukjes volledig ondervuld in tegellijm, afhellend richting rooster **STAP 11** Kit de voeg tussen tegel en rooster op met sanitairsiliconen in de kleur van de vloertegel. Dicht hiermee ook alle hoeken van het tegelwerk om scheuren te voorkomen **STAP 12** BELANGRIJK! De afstandhouder (D) moet gedurende de volledige plaatsing op zijn plaats blijven. Deze voorkomt het samendrukken van het rooster tijdens te plaatsing. Verwijder de afstandhouder niet eerder dan 48uur na het opkitten. **ONDERHOUD : STAP 13-14** Neem het inlegrooster uit met de bijgeleverde RVS Multisleutel. Met de Multisleutel kan u makkelijk de sifon uitnemen voor reiniging. Na reiniging de sifon herplaatsen. De sifon goed tot beneden in de goot duwen. Gebruik nooit agressieve ontstoppingsproducten. Volg de instructies op de meegeleverde onderhoudsfiche. U vindt deze onderhoudsfiche ook op [www.carrodrain.be](http://www.carrodrain.be).

## ■ INSTRUCTIONS DE MONTAGE DÉTAILLÉES

**ÉTAPE 1** Placez le Twiggi parfaitement de niveau au moyen des pieds fournis (A). Raccourcissez éventuellement les pieds jusqu'à ce qu'ils aient la longueur appropriée. Fixez les pieds au moyen des chevilles à frapper fournies. **ÉTAPE 2** Prévoyez un tuyau d'évacuation de 50 mm de diamètre. Ne collez jamais ce tuyau d'évacuation au Twiggi. Utilisez le raccord fourni avec bague en caoutchouc intégrée (B). Testez l'étanchéité à l'eau du raccord et du tuyau d'évacuation! **ÉTAPE 3** Remplissez totalement la partie sous le Twiggi avec du mortier **ÉTAPE 4** Réalisez une chape présentant une pente de 2 cm par mètre en direction du Twiggi. **ÉTAPE 5** Appliquez de la colle sur et autour du Twiggi. Utilisez une colle bicomposante et compressez correctement la membrane Kerlox (C). Assurez un collage à 100%! **ÉTAPE 6** Posez des angles Kerlox (non-fournis) là où cela s'avère nécessaire. **ÉTAPE 7** Posez de la membrane Kerlox au mur et au sol. Veillez toujours à ce que les membranes se chevauchent largement. **ÉTAPE 8** Découpez proprement les carreaux jusque contre le bloc de polystyrène. Veillez à réaliser une ouverture de même largeur entre les carreaux dans le prolongement du bloc polystyrène! Où seront plus tard installées les extensions en inox. **ÉTAPE 9** Après la finition, retirez le bloc de polystyrène. Adaptez la hauteur de la grille à l'épaisseur du carrelage à l'aide des tiges filetées. Positionnez la grille en inox 2 mm plus bas que le niveau du carrelage. **ÉTAPE 10** Avec une scie, découpez les extensions en inox à mesure de manière à ce que le Twiggi se prolonge esthétiquement d'un mur à l'autre. Collez les rallonges en plein dans la colle à carrelage, en pente en direction de la grille. **ÉTAPE 11** Colmatez le joint entre le carrelage et la grille à l'aide de silicones sanitaires de la couleur du carrelage. Colmatez aussi tous les angles du carrelage pour éviter la formation de fissures. **ÉTAPE 12** IMPORTANT! L'écarteur (D) doit rester en place pendant toute la durée de la pose. Il empêchera en effet de comprimer la grille pendant la pose. Retirez l'écarteur au plus tôt 48 heures après le masticage. **ENTRETIEN : ÉTAPE 13-14** Retirez périodiquement la grille au moyen de la clef multifonction. Vous pourrez ensuite retirer manuellement le sifon pour le nettoyer. N'utilisez jamais des déboucheurs agressifs. Suivez uniquement les instructions de nettoyage fournies. Vous trouverez aussi cette fiche d'entretien sur notre site internet [www.carrodrain.be](http://www.carrodrain.be).

## ■ DETAILLIERTE MONTAGEANLEITUNG

**STEP 1** Position the Twiggi perfectly level with the supplied feet (A). If necessary, shorten the feet to the correct length. Secure the feet with the supplied hammer dowels. **STEP 2** Provide a 50 mm diameter drain pipe. Never glue the drain pipe to the Twiggi. Use the supplied coupling with integrated rubber ring (B). Test the watertightness of the coupling and the drain pipe! **STEP 3** Underfill the Twiggi completely with mortar **STEP 4** Install a screed that slopes at rate of 2 cm per metre to drain in the direction of the Twiggi. **STEP 5** Apply glue on and around the Twiggi. Use a 2-component glue and firmly press the Kerlox flange (C). Ensure 100% adhesion! **STEP 6** Mount the Kerlox corner pieces (not included) where necessary. **STEP 7** Install Kerlox waterproof matting (not included) on floor and walls. Ensure that there is ample overlapping. **STEP 8** Set the tiles neatly around the polystyrene block. Make sure that you leave the same width open along the polystyrene block as you do between the tiles. The stainless steel extension pieces will be subsequently added here. **STEP 9**



After setting the tiles, remove the polystyrene block. Align the height of the grate with the tiles using the screw rods. Position the grate 2 mm lower than the floor. **STEP 10** Cut the stainless steel extension pieces to fit so that the Twiggi runs perfectly from wall to wall. Glue the extension pieces with tile mortar, sloping towards the drain. **STEP 11** Fill the joint between the tile and the trap with bathroom silicone sealant in the same colour as the floor tile. Make sure to fill in all the edges and corners of the tile in order to prevent any gaps. **STEP 12** IMPORTANT! The block spacer **(D)** must remain in its place during the entire installation. This prevents compression of the grate during installation. Leave the block spacer in place for at least 48 hours after sealing. **MAINTENANCE : STEP 13-14** Remove the grate periodically with the multi-key tool. You can also remove the trap for cleaning. Never use aggressive drain cleaning substances. Follow the instructions on the included maintenance pamphlet. You can also find these maintenance instructions on our website at [www.carrodrain.com](http://www.carrodrain.com).

## 🇬🇧 DETAILED ASSEMBLY INSTRUCTIONS

**SCHRITT 1** Den Twiggi mit den mitgelieferten Füßchen **(A)** genau waagrecht platzieren. Die Füßchen eventuell auf die richtige Länge kürzen. Die Füßchen mit den mitgelieferten Nageldübeln arretieren. **SCHRITT 2** Ein Abflussrohr mit 50 mm Durchmesser einsetzen. Das Rohr nie am Twiggi festkleben. Das mitgelieferte Anschlussstück mit integriertem Gummiring **(B)** verwenden. Die Wasserdichtigkeit des Anschlusses und des Abflussrohrs testen! **SCHRITT 3** Den Twiggi komplett auf Mörtel unterfüllen. **SCHRITT 4** Einen Estrich verlegen, der 2 cm pro Meter in Richtung Twiggi entwässert. **SCHRITT 5** Auf dem und rund um den Twiggi Kleber auftragen. Zwei-Komponenten-Kleber verwenden und den Kerlox-Flansch **(C)** gut andrücken. Darauf achten, dass er vollständig festgeklebt ist! **SCHRITT 6** Wo nötig, Kerlox-Ecken (nicht mitgeliefert) einsetzen. **SCHRITT 7** Kerlox-Dichtungsvlies (nicht mitgeliefert) auf Boden und Wände kleben. Auf breite Überlappung achten. **SCHRITT 8** Die Fliesen passgenau gegen den Polystyrolblock setzen. Darauf achten, dass Sie auch neben dem Polystyrolblock dieselbe Breite zwischen den Fliesen offen lassen! Hier kommen später die Edelstahl-Verlängerungsstücke hin. **SCHRITT 9** Nach Verlegung der Fliesen den Polystyrolblock entfernen. Die Höhe des Rosts mithilfe der Gewindestangen auf die Fliesen abstimmen. Den Rost 2 mm niedriger als den Boden positionieren. **SCHRITT 10** Die Edelstahl-Verlängerungsstücke auf Maß sägen, damit der Twiggi schön von einer Wand zur anderen verläuft. Die komplett im Fliesenkleber eingebetteten Verlängerungsstücke – zum Rost hin abfallend – festkleben. **SCHRITT 11** Die Fuge zwischen Fliese und Rost mit Sanitärsilikon in der Farbe der Bodenfliesen verkitten. Hiermit auch alle Ecken der Fliesenarbeit abdichten, um Risse zu vermeiden. **SCHRITT 12** WICHTIG! Der Abstandhalter **(D)** muss während des gesamten Einbaus an seinem Platz bleiben. Er verhindert, dass der Rost beim Einbau zusammengedrückt wird. Den Abstandhalter frühestens 48 Stunden nach dem Verkitten entfernen. **INSTANDHALTUNG : SCHRITT 13-14** Den Rost regelmäßig mithilfe des Universalschlüssels herausnehmen. Anschließend können Sie den Siphon per Hand zum Reinigen herausnehmen. Nie aggressive Rohr-frei-Produkte verwenden. Die Anweisungen in der mitgelieferten Wartungsanleitung befolgen. Sie finden diese Wartungsanleitung auch auf unserer Website [www.carrodrain.com](http://www.carrodrain.com).

## 🇮🇹 ISTRUZIONI DETTAGLIATE DI MONTAGGIO

**PASSO 1** Con i piedini in dotazione posizionare la canalina Twiggi perfettamente a bolla **(A)**. Se necessario, accorciare i piedini fino a ottenere l'altezza giusta. Fissare i piedini con i tasselli a percussione in dotazione. **PASSO 2** Prevedere un tubo di scarico del diametro di 50 mm. Non incollare mai il tubo di scarico alla canalina Twiggi. Utilizzare il raccordo fornito con manicotto in gomma integrato **(B)**. Testare la tenuta stagna del collegamento e del tubo di scarico! **PASSO 3** Riempire interamente lo spazio sotto la canalina Twiggi con della malta. **PASSO 4** Posare il massetto con una pendenza di 2 cm per metro in direzione di Twiggi. **PASSO 5** Applicare la colla sulla canalina Twiggi e intorno a essa. Utilizzare una colla bicomponente. Applicare la flangia Kerlox **(C)** e premere bene. Assicurarsi che la flangia sia incollata al 100%! **PASSO 6** Posizionare gli angoli Kerlox (non inclusi nel pacchetto) ove necessario. **PASSO 7** Incollare la membrana impermeabile Kerlox (non inclusa nel pacchetto) sul pavimento e sulle pareti. Assicurarsi un'ampia sovrapposizione. **PASSO 8** Posare le piastrelle cominciando tra la parete e il blocco di polistirolo. Assicurarsi che nel prolungamento della canalina tra le piastrelle ci sia uno spazio della stessa larghezza del blocco di polistirolo! Qui verranno posate le prolunghe in acciaio inox. **PASSO 9** Rimuovere il blocco di polistirolo dopo aver completato la posa delle piastrelle. Regolare l'altezza della griglia in base alle piastrelle con le barre filettate. Posizionare la griglia 2 mm più in basso del pavimento. **PASSO 10** Tagliare a misura le prolunghe in acciaio inox in modo che Twiggi vada da parete a parete. Incollare le prolunghe per l'intera loro lunghezza con la colla per piastrelle, con pendenza in direzione della griglia. **PASSO 11** Sigillare la fessura tra piastrelle e la canalina con silicone per sanitari dello stesso colore della piastrella. Sigillare anche tutti gli angoli della piastrellatura per evitare crepe. **12 ATTENZIONE!** Il distanziatore **(D)** deve rimanere in posizione per tutta la durata dell'installazione per prevenire la compressione della griglia. Rimuovere il distanziatore non prima di 48 ore dopo l'applicazione del silicone. **MANUTENZIONE: 13-14** Sollevare la griglia a incasso con la chiave multiuso in acciaio inox in dotazione. Con la stessa chiave multiuso rimuovere il sifone per la pulizia. Riposizionare il sifone dopo averlo pulito. Spingere bene il sifone fino in fondo. Non utilizzare mai disgorganti aggressivi. Seguire le istruzioni riportate sulla scheda di manutenzione fornita. La scheda di manutenzione è disponibile anche su [www.carrodrain.be](http://www.carrodrain.be).

## BELANGRIJKE OPMERKINGEN

Alvorens te plaatsen : controleer grondig alle onderdelen in deze doos om uw garantie te vrijwaren. Beschadigde producten vallen na plaatsing niet meer onder de garantie. De gelakte roosteronderdelen zijn gevoelig voor krassen en agressieve producten. Eventuele lijmresten e.d. mogen uitsluitend verwijderd worden met wasbenzine. De CarrodRAIN is geschikt voor elke tegeldikte vanaf 4mm. Afvoerbuizen : de CarrodRAIN sifon heeft, volgens de Europese normeringen mbt afvoerinstallaties, een minimaal waterafvoerdebiet van 0,44 liter per seconde voor zover de rest van de afvoerinstallatie is afgestemd op dit debiet. Afvoerbuizen NOOIT vastlijmen aan de CarrodRAIN. Gebruik uitsluitend schuifmoffen met een ingebouwde rubberen ring. Afvoerbuizen moeten een afwatering hebben van min. 1% en max. 2,5%. Bochten van 90° moeten vermeden worden indien de diameter kleiner is dan 63mm. Bochten van 22,5° en 45° kunnen gebruikt worden vanaf Ø 50mm. Afvoeren indien mogelijk rechtstreeks aansluiten op de hoofdleiding (Ø100 of Ø 110mm). Vermijd dat de afvoer van de CarrodRAIN samenkomt met een andere afvoerbuis in een hoofdleiding met een diameter kleiner dan 100mm. Dit kan de werking van het reukslot van de CarrodRAIN in het gedrang brengen. Verbreding van Ø40mm naar Ø50mm na maximaal 1m en alleszins vóór de eerste bocht. Gebruik voor het verlijmen van de meegeleverde Kerlox-flens steeds flexibele tegellijm EN 12004:C2E-S1 (in de handel gekend als 'superflexlijm'). Voor de overlappende delen gebruikt u een 2-componentenlijm. Indien een warmtebron in de ruimte aanwezig is, dan moet deze, alsook de leidingen ervan, op minimaal 30cm van de CarrodRAIN zitten. De CarrodRAIN moet steeds vrijstaand geplaatst worden en mag nooit geperforeerd of afgezaagd worden. Kitvoeg rond het rooster steeds uitvoeren met schimmelvrije siliconen. De CarrodRAIN dient altijd geplaatst te worden in combinatie met het Kerlox-systeem voor waterdichte douchecellen, conform de montage tips van CarrodRAIN. Enkel de in de verpakkinglijst opgesomde onderdelen worden meegeleverd met de CarrodRAIN. De andere onderdelen zoals Kerlox matten, Kerlox hoeken, flexlijm, afvoerbuizen, schimmelvrije siliconen, enzovoort, zijn eveneens noodzakelijk voor een goede waterdichting. CarrodRAIN kan nooit verantwoordelijk gesteld worden indien de plaatsing niet werd uitgevoerd conform de CarrodRAIN handleiding. Montagetechnieken evolueren voortdurend! Download de meest actuele montagehandleiding op [www.carrodRAIN.be](http://www.carrodRAIN.be).

## REMARQUES IMPORTANTES

Avant l'installation: contrôlez minutieusement tous les éléments dans cette boîte pour valider votre garantie. Une fois installés, les produits endommagés ne seront en effet plus couverts par la garantie. Les éléments laqués de la grille sont sensibles aux rayures et aux produits agressifs. Les éventuels résidus de colle, etc., pourront être éliminés exclusivement avec de l'essence de nettoyage. CarrodRAIN convient pour une épaisseur de carrelage à partir de 4 mm. Tubes d'évacuation: conformément aux normes européennes relatives aux installations d'évacuation, le siphon CarrodRAIN présente un débit d'évacuation de 0,44 litre par seconde pour autant que le reste de l'installation d'évacuation soit harmonisée à un tel débit. Ne collez jamais les tubes d'évacuation au CarrodRAIN. Utilisez uniquement les manchons à insérer avec collier en caoutchouc. Les tubes d'évacuation doivent présenter une inclinaison de minimum 1% et maximum 2,5%. Evitez les coudes à 90° si le diamètre est inférieur à 63 mm. Les coudes de 22,5° et 45° peuvent être utilisés à partir d'un diamètre de 50 mm. Si possible, raccordez directement l'évacuation à la conduite d'évacuation principale (Ø: 100 ou 110 mm). Evitez de raccorder l'évacuation du CarrodRAIN et un autre tube d'évacuation sur une conduite d'évacuation principale d'un diamètre inférieur à 100 mm. Cela pourrait mettre en péril le fonctionnement du siphon du CarrodRAIN. Elargissement du Ø 40 mm au Ø 50 mm après maximum 1 m et, en tout cas, avant le premier coude. Pour coller les membranes Kerlox fournies, utilisez toujours la colle flex EN 12004:C2E-S1 (connue dans le commerce sous l'appellation de 'colle superflex'). Pour les chevauchements, utilisez une colle bicomposante. Si une source de chaleur est présente dans la pièce, de même que ses conduites, celle-ci devra être placée à minimum 30 cm du CarrodRAIN. Le CarrodRAIN doit être installé tel quel et ne peut jamais être perforé ni découpé. Colmatez toujours les joints autour de la grille avec des silicones anti-moisissures. CarrodRAIN doit toujours être installé en association avec le système Kerlox pour cellules de douche étanches, conformément aux conseils de montage de CarrodRAIN. Seule la liste des éléments énumérés sur l'emballage est fournie avec le CarrodRAIN. Les autres éléments, tels que membranes Kerlox, angles Kerlox, colle flex, tubes d'évacuation, silicones anti-moisissures, etc., sont également nécessaires pour garantir une bonne étanchéité. CarrodRAIN décline toute responsabilité si l'installation n'a pas été effectuée conformément au mode d'emploi de CarrodRAIN. Les techniques de montage évoluent en permanence. Téléchargez la notice de montage la plus actualisée sur [www.carrodRAIN.be](http://www.carrodRAIN.be).

## WICHTIGE HINWEISE

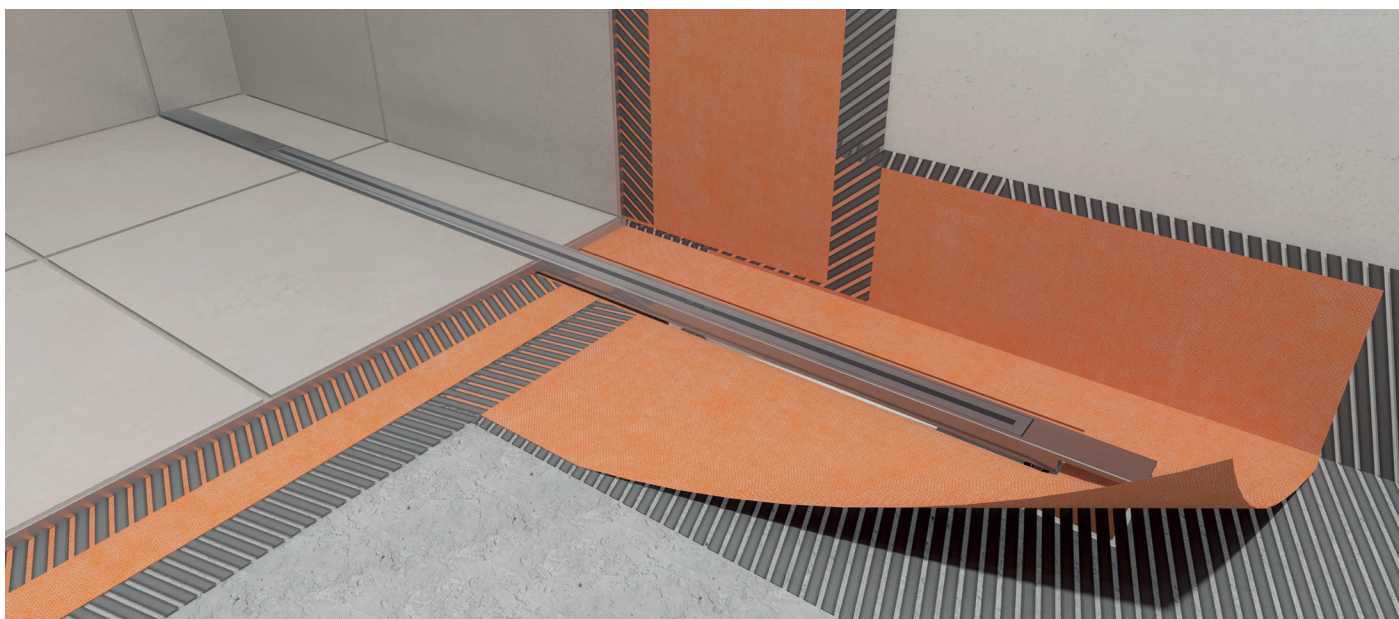
Vor dem Einbau: Alle Elemente in diesem Karton genau prüfen, damit Ihre Garantie weiterhin gilt. Nach dem Einbau entfällt die Garantie für beschädigte Produkte nämlich. Die lackierten Bauteile des Rosts dürfen nicht mit spitzen oder aggressiven Produkten in Kontakt kommen. Eventuelle Kleberreste u. Ä. dürfen nur mit Waschbenzin entfernt werden. Die CarrodRAIN eignet sich für alle Fliesen ab einer Stärke von 4 mm. Abflussrohre: der Siphon der CarrodRAIN verfügt gemäß den europäischen Normen für Abflussinstallationen über eine Mindestablaufmenge von 0,44 Litern pro Sekunden, sofern die übrigen Teile der Installation auf diese Wassermenge abgestimmt sind. Kleben Sie Abflussrohre NIE an der CarrodRAIN fest. Nehmen Sie dafür nur Steckmuffen mit eingebautem Gummiring. Abflussrohre müssen eine Entwässerung von min. 1 % und max. 2,5 % aufweisen. Vermeiden Sie Biegungen von 90°, wenn der Rohrdurchmesser kleiner als 63 mm ist. Biegungen von 22,5° und 45° können ab Durchmessern von 50 mm verwendet werden. Schließen Sie Abflussrohre sofern möglich direkt an der Hauptleitung (Durchmesser: 100 oder 110 mm) an. In Hauptleitungen mit einem Durchmesser unter 100 mm sollte der Abfluss der CarrodRAIN nicht mit einem anderen Abflussrohr zusammentreffen. Dies kann das Funktionieren des Geruchsabschlusses der CarrodRAIN beeinträchtigen. Verbreitern Sie das Rohr spätestens nach 1 m von 40 auf 50 mm Durchmesser, und zwar stets vor der ersten Biegung. Verwenden Sie zum Ankleben des mitgelieferten Kerlox-Flansch immer flexiblen Fliesenkleber EN 12004:C2E-S1 (im Handel unter der Bezeichnung „Flex-superkleber“ bekannt). Für die überlappenden Teile einen Zwei-Komponenten-Kleber nehmen. Sofern sich im Raum eine Wärmequelle befindet, müssen diese und ihre Leitungen mindestens 30 cm von der CarrodRAIN entfernt sein. Die CarrodRAIN muss immer freistehend angebracht sein und darf nie gelocht oder abgesägt werden. Führen Sie die Kittfuge rund um den Rost stets mit schimmelabweisendem Silikon aus. Die CarrodRAIN muss immer zusammen mit dem Kerloxsystem für wasserdichte Duschzellen und gemäß den Montagehinweisen von CarrodRAIN eingebaut werden. Nur die auf der Packliste genannten Teile werden mit der CarrodRAIN mitgeliefert. Die anderen Teile wie Kerloxmatten und -ecken, Flexkleber, Abflussrohre, schimmelabweisendes Silikon, usw., sind die ebenfalls notwendig für eine gute Wasserabdichtung. CarrodRAIN kann zu keiner Zeit haftbar gemacht werden, sofern der Einbau nicht gemäß der CarrodRAIN-Montageanleitung durchgeführt wurde. Montagetechniken verändern sich immer wieder. Laden Sie darum auf [www.carrodRAIN.com](http://www.carrodRAIN.com) die aktuellste Montageanleitung herunter.

## 🇬🇧 IMPORTANT GUIDELINES

Before installing: thoroughly check all the parts in this box to safeguard your warranty. Damaged products are not covered by the warranty after installation. The lacquered grill parts are sensitive to scratches and aggressive products. Any glue residues and such should only be removed with petroleum spirits. CarrodRain is suited for tile thicknesses of 4 mm and greater. Drain pipes: the CarrodRain has an air trap with, according to European norms regarding drain installations, a minimum drain rate of 0.44 litres per second if the rest of the drainage system is adapted to this flow rate. NEVER glue drainage pipes to the CarrodRain. Only use sleeves that contain a built-in rubber ring. Drainage pipes must have a minimum fall of 1% and a maximum of 2.5%. 90° bends should be avoided if the diameter is smaller than 63 mm. Bends between 22.5° and 45° can be used from if  $\varnothing = 50$  mm or greater. If possible, drain pipes should connect directly to the main drainage line ( $\varnothing 100$  or  $\varnothing 110$  mm). Avoid drain pipes from CarrodRain connecting with other drain pipes to a main drainage line with a diameter smaller than 100 mm; this may overwhelm the functioning of the trap. Widening of the drain pipe from  $\varnothing 40$  mm to  $\varnothing 50$  mm should occur within a maximum of 1 m distance, and in any case before the first pipe bend. For the adhesion of the Kerlox flange that is included, always use flexible tile adhesive (known as superflex adhesive in the industry) in accordance with EN 12004:C2E-S1. For the overlapping parts, use a 2-component glue. If a heat source is present in the installation space, then the heat source or pipes leading from it should be placed at a minimum distance of 30 cm away from the CarrodRain. The CarrodRain should always be installed separately and should never be punctured or cut into. Always apply sealant around the grille in the form of antifungal silicone. The CarrodRain should always be installed in combination with the Kerlox system for watertight shower units according to the guidelines provided by CarrodRain. Only components mentioned in the packing list are included with the CarrodRain. The other components, such as Kerlox matting, Kerlox corner pieces, flex adhesive, drainage pipes, antifungal silicone, etc. are necessary to ensure a watertight assembly. CarrodRain cannot be held responsible if the installation is not performed in accordance with the guidelines supplied by CarrodRain. Installation techniques are constantly evolving. Download the latest installation instructions at [www.carrodRain.com](http://www.carrodRain.com).

## ■ AVVERTENZE

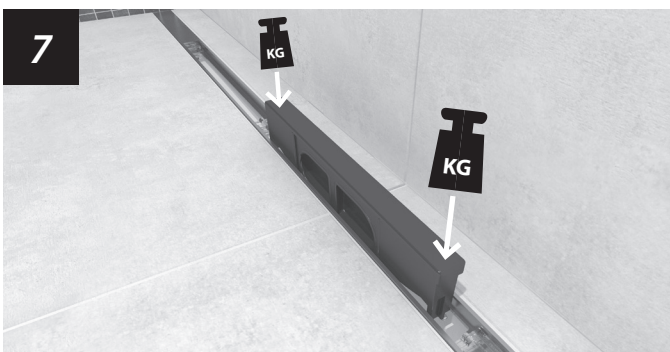
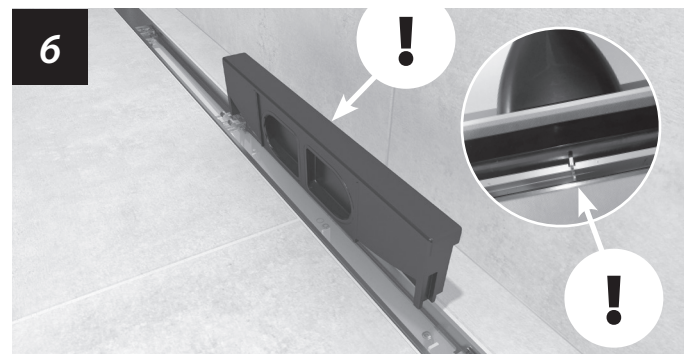
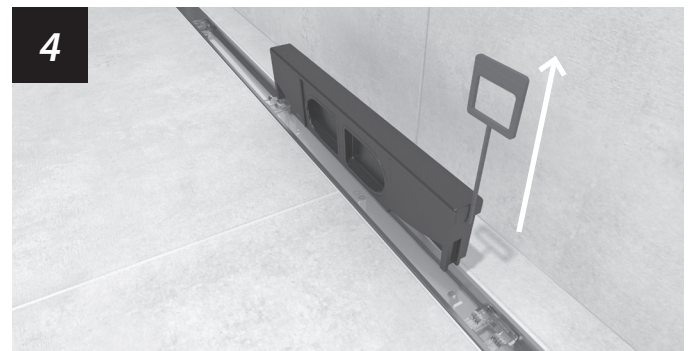
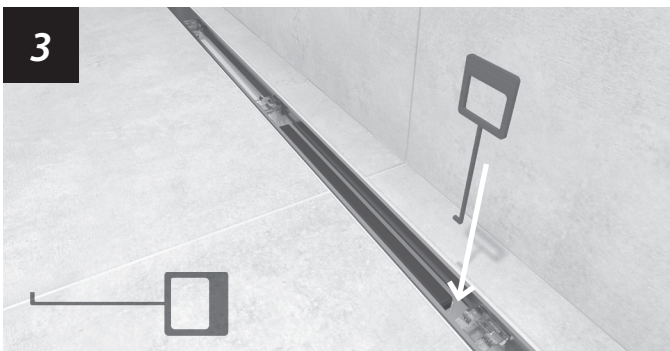
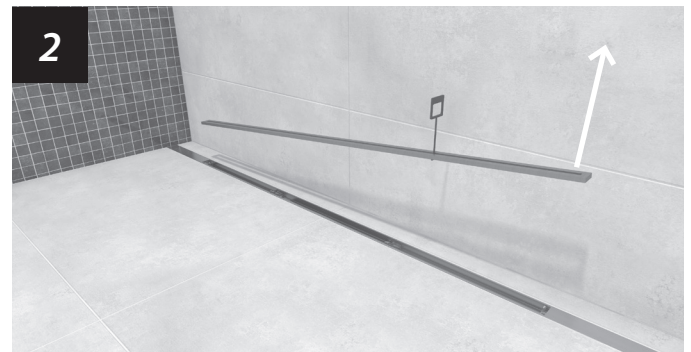
Prima dell'installazione: controllare attentamente tutti i componenti della confezione a tutela della vostra garanzia. Dopo l'installazione, i prodotti danneggiati non sono più coperti dalla garanzia. Le parti laccate della griglia sono sensibili a graffi e prodotti aggressivi. Eventuali residui di colla e simili possono essere rimossi solo con solvente idrocarburico. CarrodRain è adatta a uno spessore di piastrelle a partire da 4mm. Tubi di scarico: in conformità alle norme europee in merito agli impianti di drenaggio, il sifone CarrodRain ha una portata di scarico minima di 0,44 litri al secondo, a condizione che il resto dell'impianto di drenaggio sia adeguato a tale portata. Non incollare MAI i tubi di scarico a CarrodRain. Utilizzare solo manicotti scorrevoli con guarnizione in gomma incorporata. I tubi di scarico devono avere una pendenza di min. 1% e max. 2,5%. Evitare le curve a 90° se il diametro è inferiore a 63mm. Utilizzare curve di 22,5° e 45° a partire da  $\varnothing 50$ mm. Se possibile, collegare gli scarichi direttamente al tubo principale ( $\varnothing 100$  o  $\varnothing 110$ mm). Evitare che lo scarico di CarrodRain confluisca con un altro tubo di scarico in un tubo principale dal diametro inferiore a 100mm. Questo può compromettere il funzionamento del sifone di CarrodRain. Allargamento da  $\varnothing 40$ mm a  $\varnothing 50$ mm dopo massimo 1m e comunque prima della prima curva. Per incollare la flangia Kerlox in dotazione utilizzare sempre adesivo elastico per piastrelle EN 12004:C2E-S1 (noto in commercio come 'superflex'). Per le parti sovrapposte utilizzare una colla bicomponente. Se nella stanza è presente una fonte di calore, questa e le relative tubazioni devono essere ad almeno 30cm di distanza dalla canalina CarrodRain. La canalina CarrodRain deve essere messa in opera libera e non deve mai essere forata o segata. Applicare il sigillante antimuffa a base di silicone tutt'intorno. La canalina CarrodRain deve essere sempre installata insieme al sistema Kerlox di impermeabilizzazione delle cabine doccia, conformemente alle istruzioni di montaggio di CarrodRain. La canalina CarrodRain viene fornita esclusivamente con i componenti elencati nella lista di imballaggio. Anche gli altri componenti, come le membrane Kerlox, gli angoli Kerlox, le colle elastiche, i tubi di scarico, il silicone antimuffa, eccetera, sono necessari per una buona impermeabilizzazione. CarrodRain non può mai essere ritenuta responsabile se l'installazione non è stata eseguita seguendo le istruzioni di CarrodRain. Le tecniche di montaggio sono in continua evoluzione! Scaricate il manuale di installazione più recente dal sito [www.carrodRain.com](http://www.carrodRain.com).



# Carrodrain Twiggi

## SIFON REINIGEN / NETTOYAGE DU SIPHON / REINIGUNG DES SIPHONS CLEANING THE TRAP / PULIZIA PERIODICA DEL SIFONE

**OPGELET :** Neem periodiek het rooster uit met de multisleutel. U kan vervolgens manueel de sifon uitnemen voor reiniging. Gebruik nooit agressieve ontstoppingsproducten. / **ATTENTION :** Retirez périodiquement la grille au moyen de la clef multifonction. Vous pourrez ensuite retirer manuellement le siphon pour le nettoyer. N'utilisez jamais des déboucheurs agressifs. / **BEACHTUNG :** Den Rost regelmäßig mithilfe des Universalschlüssels herausnehmen. Anschließend können Sie den Siphon per Hand zum Reinigen herausnehmen. Nie aggressive Rohr-frei-Produkte verwenden. / **ATTENTION :** Remove the grate periodically with the multi-key tool. You can also remove the trap for cleaning. Never use aggressive drain cleaning substances. / **ATTENZIONE:** Estrarre la griglia con la chiave multiuso. Rimuovere poi manualmente il sifone per pulirlo. Non utilizzare mai disorgoganti aggressivi.



hervullen / remplir / nachfüllen / refill / riempire